

Municipalité de | Municipality of

Pontiac

**PROVINCE OF QUEBEC
PONTIAC COUNTY**

MINUTES of the regular Council meeting of the Municipality of Pontiac held on Tuesday, February 8, 2022, at 7:30 p.m. via videoconference, at which were present:

Mr. Roger Larose, Mayor, Dr. Jean Amyotte, Pro-Mayor and Councillors, Mrs. Diane Lacasse, Mrs. Caryl McCann, Mr. Garry Dagenais, Mr. Serge Laforest and Mrs. Chantal Allen.

Also present, Pierre Said, Director General and a few ratepayers.

1. OPENING OF THE MEETING

Roger Larose, President, notes the quorum and opens the meeting. The meeting starts at 7:34 p.m.

2. FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTIONS

Mayor, Roger Larose, answers all questions received.

3. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Floor open to public and questions
3. Adoption of the agenda
4. Adoption of the minutes of the meetings held on January 18, 25 and February 1, 2022
5. Administration
 - 5.1 List of incurred expenses
 - 5.2 Adoption of the bylaw #01-22 establishing the tax rate and pricing of services for the year 2022
 - 5.3 Adoption of the bylaw #02-22 - Code of ethics and professional conduct in municipal matters of elected officials
 - 5.4 Hiring - accounting clerk position
 - 5.5 Notice of motion - borrowing bylaw #04-22 - \$1, 500, 00.00 for the acquisition of vehicles
 - 5.6 Tabling of the bylaw #04-22

22-02-4549





Municipalité de | Municipality of

Pontiac

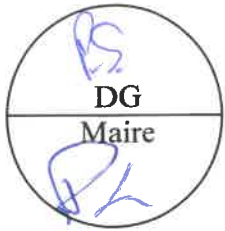
- 5.7 Notice of motion - borrowing bylaw #05-22 -
\$2, 000, 000.00 for the municipal complex infrastructures
- 5.8 Tabling of bylaw #05-22
- 5.9 Notice of motion - umbrella borrowing bylaw #06-22 -
\$2, 000, 000.00 for road work
- 5.10 Tabling of the umbrella borrowing bylaw #06-22
- 5.11 MRC transfer - presentation of the file
- 6. Public Safety**
- 6.1 Hiring - volunteer firefigther
- 7. Public Works**
- 7.1 Request to the Québec Ministry of Transportation - Braun Road
- 7.2 Lac-La-Pêche Road - temporary bridge
- 7.3 Notice of motion - standardized bylaw #22-RM-03 - traffic and parking
- 7.4 Tabling of the standardized bylaw #22-RM-03
- 8. Urban Planning and zoning**
- 8.1 Request for additional time - reviewing the urbanism plan and bylaws
- 8.2 Project to review the urban plan and bylaws
- 9. Recreation and culture**
- 9.1 Appointment of the representatives - *Réseau-Biblio*
- 9.2 Appointment to the Pontiac TranporAction Committee
- 9.3 Creation of an Agricultural Committee and appointments
- 9.4 Creation of an Environmental Committee and appointments
- 10. Tabling of documents**
- 10.1 Tabling of the report on the delegation of authorization of expenses
- 11. Public question period**
- 12. Closing of the meeting**

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the modified agenda with the following additions:

- 8.3 : Notice of motion - bylaw #07-22 specifying the authorization, use and occupation of property for the construction of a public daycare centre;
- 8.4: Tabling of the bylaw #07-77.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

22-02-4550

4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF JANUARY 18, 25 AND FEBRUARY 1, 2022

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the minutes of the meetings of January 18, 25 and February 1, 2022.

Carried

5. ADMINISTRATION

22-02-4551

5.1 List of incurred expenses for the month of February

IT IS MOVED BY Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$26, 681.17, taxes included.

Carried

22-02-4552

5.2 Adoption of the taxation bylaw #01-22 establishing the tax rates and the pricing of services for the year 2022

WHEREAS the adoption of the 2022 budget at the meeting of January 25, 2022;

WHEREAS a notice of motion of this bylaw was given at a regular meeting held on January 18, 2022, by Mayor, Roger Larose.

WHEREAS under section 244 of the Act respecting municipal taxation, the Municipality can establish several rates for the general property tax in accordance with the category in which the evaluation units belong;

WHEREAS in order to provide for the expenses planned in the 2022 budget, this Council must levy property taxes and compensations on buildings listed on the Municipality's assessment role;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the present bylaw be adopted and that it be ruled and decreed as follows:



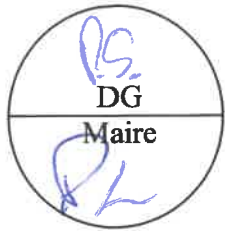
Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 1 For the execution of the 2022 budget, the general property tax rate (variable tax rates), investment tax rates, loan and others, services tax rates and compensations will be levied according to the following chart:

TAX RATES AT VARIOUS RATES On property assessment by property category	2022 Rate / \$100
Non-residential property	1.7862
6 apartments or more	0.7696
Vacant lots	1.28264
Residual property	0.64132
Agricultural	0.64132
Industrial	0.64132
Forestry	0.64132

TAXES RATES FOR LOANS – ALL OF THE MUNICIPALITY	Special Taxes
Bylaw #03-03 Lagoons 25%, all	0.0005
Bylaw #05-02 Freightliner #24	0.0016
Bylaw #06-10 – Road paving	0.0220
Bylaw #10-09 Town Hall	0.0025
Bylaw #06-11 Omkar & Du Marquis	0.0006
Bylaw #22-13 Tanker truck 2014	0.0045
Bylaw #05-15 Municipal work	0.0142
Bylaw #01-16 Grader #120	0.0047
Bylaw #06-16 Road network	0.0074
Bylaw #05-16 Quyon Community Centre	0.0109
Bylaw #02-17 Fire trucks	0.0037
Bylaw #09-17 Lusk project (all)	0.0014
Bylaw #03-19 Mountain Road	0.0018
Bylaw #02-21 Tremblay Road	0.0003
Total special taxes	0.0761
TOTAL GENERAL TAXES FOR ALL (Basic rate plus special taxes)	0.7174



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

RATES FOR COMPENSATION	2022 Rate / \$100
Basic compensation rates plus special taxes	0.7174
Compensation rate for non-residential plus special taxes	1.1547

SECTOR TAXES FOR LOANS	2022 rate/ \$100
Bylaw #03-03 Quyon lagoons 75%	0.0455
Bylaw #06-13 Paving Lavigne rd.	0.0177
Bylaw #06-14 Paving Davis and Soulière	0.0247
Bylaw #05-10 Paving Cedarvale, A. Renaud, la Détente, Cr Renaud	0.0154
Bylaw #07-10 Paving Panorama, McCaffrey	0.0213
Bylaw #06-11 Omkar 12.5%	0.0200
Bylaw #06-11 Du Marquis 37.5%	0.0198
Bylaw #09-17 Lusk project	0.542
	2022 - cost per unit
Bylaw #15-10 Potable water Quyon, vacant lot 0.85	\$135.09
Bylaw #15-10 Potable water Quyon, residential 1.0	\$158.93
Bylaw #15-10 Potable water Quyon, small business 1.15	\$182.77
Bylaw #15-10 Potable water Quyon, big business 1.7	\$270.19

SERVICE TAXES WITH FIXED RATES	
	2022 - cost per unit
WATER	
#1 Water - residential	\$525.89
#30 Water - small business	\$600.57
#31 Water - big business	\$893.33
	2022 - cost per unit
SEWER	
#2 Sewers - residential	\$329.51
#21 Sewers- small business	\$421.14
#22 Sewers - big business	\$560.52



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

	2022 - cost per bin / container
GARBAGE	
#3 Garbage bin - residential	\$188.93
#4 Garbage bin - residential and business	\$189.84
#23 Garbage bin - business	\$189.84
#36 Garbage container 2 c.y.	\$965.03
#37 Garbage container 4 c.y.	\$1, 930.07
#38 Garbage container 6 c.y.	\$2, 606.20
#39 Garbage container 8 c.y.	\$3, 860.14
#40 Garbage container 10 c.y.	\$4, 338.93
RECYCLING	2022 - cost per bin / container
#24 Recycling bin - residential	\$62.13
#25 Recycling bin - residential and business	\$62.13
#26 Recycling bin - business	\$62.13
#41 Container - recycling 2 c.y.	\$315.82
#42 Container - recycling 4 c.y.	\$631.65
#43 Container - recycling 6 c.y.	\$947.47
#44 Container - recycling 8 c.y.	\$1, 263.30
#45 Container - recycling 10 c.y.	\$1, 577.39
OTHER	Per certificate
Tax certificate	\$50.00

SECTION 2 METHOD OF PAYMENT

Method of payment of taxes and compensations provided in the present bylaw are as follows:

- 1) All tax or compensation invoices for which the total is less than \$300.00 **must be paid in one instalment by March 15, 2022.**
- 2) All tax or compensation invoices for which the total reaches or exceeds \$300.00, **the debtor has the right to pay the invoice in one or three instalments as follows:**



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

Three equal instalments :

- The first instalment must be paid by **March 15, 2022;**
- The second instalment must be paid by **June 15, 2022;**
- The third instalment must be paid by **October 15, 2022.**

SECTION 3 Taxes and compensations are payable at the Director General's office situated at 2024 Route 148, Pontiac.

SECTION 4 **INTEREST RATES**

All accounts owing to the municipality bear interest at a rate of THIRTEEN PERCENT (13%) per annum from the deadline at which they must be paid. However, only outstanding amounts on each instalment required bear interest.

SECTION 5 **PENALTY RATES**

In accordance with article 250.1 of the Act Representing Municipal Taxation, this Council decrees the application of a penalty on tax invoices not exceeding .5% of the outstanding principal for every month following its expiration, up to 5% per annum on due accounts.

SECTION 6 **CHEQUES WITHOUT FUNDS**

When a cheque is remitted to the Municipality and payment is refused by the financial institution, administration fees of TWENTY DOLLARS (\$20.00) will be claimed from the drawer in addition to any interests.

SECTION 7 **COMING INTO FORCE**

The present bylaw number 01-22 will come into force in accordance with the law.

This bylaw abrogates and replaces the bylaw 01-21.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

22-02-4553

5.3 Adoption of bylaw #02-22 - code of ethics and deontology in municipal matters for elected officers

WHEREAS the notice of motion and draft bylaw #02-22 to adopt a Code of ethics and professional conduct for elected officials were presented at the meeting of January 18, 2022;

WHEREAS a notice has not been published in accordance with section 12 of the Law on Ethics and Deontology in municipal matters;

WHEREAS this bylaw must necessarily be adopted at a regular meeting and before March 1st of the year following an election;

WHEREAS Council wishes to ensure compliance with the procedure for the adoption of this bylaw and the Act;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allan.

AND RESOLVED THAT the Council undertakes to adopt bylaw #02-22 to modify and replace the Code of ethics and conduct of elected officials at the meeting of March 8, 2022, to be able to publish the notice provided for in the process of adopting this regulation.

THAT Council undertakes to respect the articles of the draft bylaw as if it were adopted.

Carried

22-02-4554

5.4 Hiring - Accounting clerk position

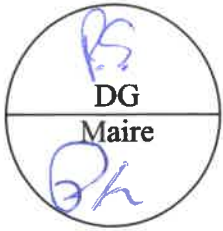
WHEREAS the position of accounting clerk has been vacant since November 23, 2021;

WHEREAS the position has been posted internally according with the terms and conditions provided for in the collective agreement;

WHEREAS the position was posted externally, as no one applied internally;

WHEREAS a staffing process was conducted by the general management;

WHEREAS since the postings, employee #01-0139 has shown an interest in the position and that she has the necessary skills for the position;



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS the Director General's recommendation;

THEREFORE, it is moved by Councillor Jean Amyotte and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED to promote employee #01-0139 as an accounting clerk, on a permanent basis, at level 3 of the collective agreement as of January 21, 2022.

Carried

5.5 Notice of motion

Notice of motion is given by Councillor Serge Laforest of Ward 4 of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the borrowing bylaw #04-22 decreeing capital expenditures and a loan of \$1, 500, 000.00 for the acquisition of vehicles.

5.6 Tabling of the draft borrowing bylaw #04-22 decreeing capital expenditures and a loan of \$1, 500, 000.00 for the acquisition of vehicles

WHEREAS the Municipality of Pontiac wishes to take advantage of the power provided at the second paragraph of the second subparagraph of article 1063 of the Quebec Municipal Code;

WHEREAS the notice of motion of the present bylaw was duly given at the regular Council meeting of February 8, 2022;

WHEREAS the loan's priority will be for the purchase of vehicles;

THEREFORE, it is moved by Councillor -- and seconded by Councillor --.

AND RESOLVED THAT the Council decrees the following:

SECTION 1. The Council is authorized to do the following capital expenditures for an amount of \$1, 500,000.00, broken down as follows:

Description	20 Years
Vehicles	\$1, 500, 000.00
Total	\$1, 500, 000.00



Municipalité de | Municipality of

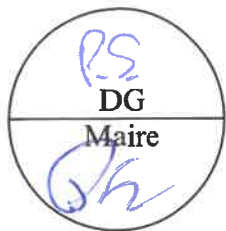
Pontiac

- SECTION 2.** To pay the expenses provided for in the present bylaw, the Council is therefore authorized to borrow an amount of \$1, 500,000.00 over a 20-year period.
- SECTION 3.** To provide for the expenses committed in relation with the interests and to repay the capital of the annual terms of the loan, with the present bylaw, it is imposed and will be levied on an annual basis, during the term of the loan, on all taxable properties on the Municipality's territory, a special tax at a sufficient rate according to their value as shown on the assessment role in effect each year.
- SECTION 4.** If it happens that the amount of an allocation authorized by the present bylaw is higher than the amount spent in relation to this allocation, the Council is authorized to use the surplus to pay any other expenditure decreed by the present bylaw and for which the allocation would prove to be insufficient.
- SECTION 5.** The Council will attribute to the loan reduction decreed in the present bylaw any contribution or subsidy that could be paid for part, or all of the expenditure decreed by the present bylaw.
- The Council will also attribute to the payment, in part or in total of the debt servicing, any grant payable over several years. The reimbursement term corresponding to the amount of the loan will be automatically adjusted at the time determined for the payment of the loan.
- SECTION 6.** The present bylaw will come into force according to the Law.

5.8 Notice of motion

Notice of motion is given by Councillor Diane Lacasse of Ward 1 of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the borrowing bylaw #05-22 decreeing capital expenditures and a loan of \$2, 000,000.00 for work on the infrastructure of the municipal complex.

5.9 Tabling of the draft bylaw #05-22 decreeing capital expenditures and a loan of \$ 2, 000,000.00 for work on the infrastructures of the municipal complex



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS the Municipality of Pontiac wishes to take advantage of the power provided at the second paragraph of the second subparagraph of article 1063 of the Quebec Municipal Code;

WHEREAS the notice of motion of the present bylaw was duly given at the regular Council meeting of February 8, 2022;

WHEREAS work priority will be given to the infrastructures of the municipal complex;

THEREFORE, it is moved by Councillor -- and seconded by Councillor --.

AND RESOLVED THAT the Council decrees the following:

SECTION 1. The Council is authorized to do the following capital expenditures for an amount of \$ 2, 000,000.00, broken down as follows:

Description	20 Years
Work on the infrastructure of the municipal complex	\$2, 000, 000.00
Total	\$2, 000, 000.00

SECTION 2. To pay the expenses provided for in the present bylaw, the Council is therefore authorized to borrow an amount of \$2, 000,000.00 over a 20-year period.

SECTION 3. To provide for the expenses committed in relation with the interests and to repay the capital of the annual terms of the loan, with the present bylaw, it is imposed and will be levied on an annual basis, during the term of the loan, on all taxable properties on the Municipality's territory, a special tax at a sufficient rate according to their value as shown on the assessment role in effect each year.

SECTION 4. If it happens that the amount of an allocation authorized by the present bylaw is higher than the amount spent in relation to this allocation, the Council is authorized to use the surplus to pay any other expenditure decreed by the present bylaw and for which the allocation would prove to be insufficient.

SECTION 5. The Council will attribute to the loan reduction decreed in the present bylaw any contribution or subsidy that could be paid for part, or all of the expenditure decreed by the present bylaw.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

The Council will also attribute to the payment, in part or in total of the debt servicing, any grant payable over several years. The reimbursement term corresponding to the amount of the loan will be automatically adjusted at the time determined for the payment of the loan.

SECTION 6. The present bylaw will come into force according to the Law.

5.10 Notice of motion

Notice of motion is given by Councillor Jean Amyotte of Ward 6 of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the umbrella borrowing bylaw #06-22 to decree capital expenditures and a loan of \$2, 000,000 for road work.

5.11 Tabling of the draft umbrella borrowing bylaw #06-22 to decree capital expenditures and a loan of \$2, 000,000 for road work

WHEREAS the Municipality of Pontiac wishes to avail itself of the power provided for in the second paragraph of the second subparagraph of section 1063 of the Municipal Code of Quebec;

WHEREAS the notice of motion of this draft bylaw has been duly attached hereto and given at the regular meeting of February 8, 2022;

THEREFORE, it is moved by Councillor -- and seconded by Councillor --.

AND RESOLVED THAT the present bylaw be adopted and that it be decreed and ruled as follows:

SECTION 1. The Council is authorized to do the following capital expenditures for an amount of \$2, 000,000.00, broken down as follows:

Description	20 Years
Road work	\$2, 000, 000.00
Total	\$2, 000, 000.00

SECTION 2. To pay the expenses provided for in the present bylaw, the Council is therefore authorized to borrow an amount of \$ 2, 000,000.00 over a 20-year period.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

- SECTION 3.** To provide for the expenses committed in relation with the interests and to repay the capital of the annual terms of the loan, with the present bylaw, it is imposed and will be levied on an annual basis, during the term of the loan, on all taxable properties on the Municipality's territory, a special tax at a sufficient rate according to their value as shown on the assessment role in effect each year.
- SECTION 4.** If it happens that the amount of an allocation authorized by the present bylaw is higher than the amount spent in relation to this allocation, the Council is authorized to use the surplus to pay any other expenditure decreed by the present bylaw and for which the allocation would prove to be insufficient.
- SECTION 5.** The Council will attribute to the loan reduction decreed in the present bylaw any contribution or subsidy that could be paid for part, or all of the expenditure decreed by the present bylaw.
- The Council will also attribute to the payment, in part or in total of the debt servicing, any grant payable over several years. The reimbursement term corresponding to the amount of the loan will be automatically adjusted at the time determined for the payment of the loan.
- SECTION 6.** The present bylaw will come into force according to the Law.

22-02-4555

5.11 MRC transfer - presentation of the file

WHEREAS the involvement of the firm DHC Avocats in the file of the Municipality of Notre-Dame-de-la-Salette to join another MRC;

WHEREAS the interest of the Council of the Municipality of Pontiac to join the MRC of Pontiac;

WHEREAS the firm of DHC Avocats is offering a presentation of the changes that would be made in such an eventuality;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council awards a contract in the amount of \$500.00, plus taxes, to the firm DHC Avocats, for the presentation of the MRC transfer file.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

THAT this expense be attributed to budget item #02 13000 412.

Carried

6. PUBLIC SAFETY

22-02-4556

6.1 Hiring - volunteer firefighter

WHEREAS it is important to have a dynamic brigade capable of ensuring public safety;

WHEREAS it is necessary to hire new volunteer firefighters to fill vacant positions;

WHEREAS Simon St-Jacques has a diploma of professional studies in Fire Safety intervention from the *Institut de protection contre les Incendies du Québec*, as well as the Fire Safety technical intervention from *Collège Montmorency*;

WHEREAS the recommendations of the Director of the Fire Department;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED to hire Simon St-Jacques as of February 9, 2022, according with the terms of the collective agreement.

Carried

7. PUBLIC WORKS

22-02-4557

7.1 Request to the Quebec Ministry of Transportation (MTQ) - Braun Road

WHEREAS the Municipality has received several comments concerning the dangerous aspect of the intersection of Braun Road and Highway 148;

WHEREAS the visibility is reduced at this intersection due to the configuration of the site;

WHEREAS it would be wise to implement measures to prevent a traffic accident at this location;



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council asks the MTQ to conduct a safety study of the intersection of Braun Road and Highway 148 and to take the necessary measures to make the site safer as much as possible.

Carried

22-02-4558

7.2 Lac-La-Pêche Road - temporary bridge

WHEREAS the Pontiac Snowmobile Association has made a request to the Municipality to carry out work on Lac-La-Pêche Road;

WHEREAS the Municipality has already granted permission to the Association to use this road for snowmobiles (bylaw #08-11);

WHEREAS the economic benefits of this association are very significant for the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the Association will ensure that the work is done according to standards;

WHEREAS the Association is covered by its own insurance, thus releasing the Municipality from any liability;

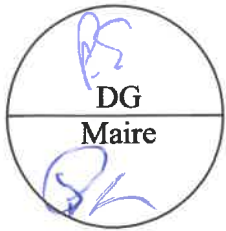
WHEREAS the Association will ensure that all safety signs are installed in accordance with existing laws;

WHEREAS the Association undertakes not to commit any damage on the neighbouring territories belonging to the NCC and to obtain their authorization if necessary;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality grants permission to the Pontiac Snowmobile Association to install a temporary bridge, at their costs on the portion of Lac-la-Pêche Road belonging to our Municipality.

THAT the Municipality requires from the Association, a proof of their insurance as well as to ensure that the work is done in compliance with the laws and, moreover, safely.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

Carried

7.3 Notice of motion

Notice of motion is given by the Mayor, Roger Larose, of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of the standardized bylaw #22-RM-03 to repeal and replace bylaw number 12-RM-03 respecting traffic and parking within the Municipality of Pontiac - to regulate traffic, parking and stopping within the Municipality of Pontiac.

7.4 Tabling of the standardized draft bylaw 12-RM-03 respecting traffic and parking within the Municipality of Pontiac - to regulate traffic, parking and stopping within the Municipality of Pontiac

WHEREAS the Municipality of Pontiac, at a regular meeting of its Municipal Council held on December 11, 2012, adopted resolution number 12-12-1387, for the purpose of adopting bylaw number 12-RM-03 for the purpose of regulating traffic and parking within the boundaries of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the standardized bylaw 22-RM-03 regulates in a general way the terms and conditions of application in matters of traffic and parking without, however, regulating by location;

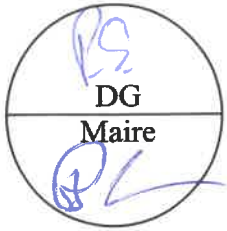
WHEREAS section 295 paragraph 1 of the Quebec Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24) stipulates that the person responsible for the maintenance of a public road may, by means of appropriate signage, determine the stopping zones;

WHEREAS section 295 paragraph 7 of the Quebec Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24) stipulates that the person responsible for the maintenance of a public road may, by means of appropriate signage, prohibit, restrict, or otherwise regulate the stopping or parking of road vehicles;

WHEREAS Council considers that it has become opportune to legislate with respect to traffic, parking, mandatory stops on certain roads in the Municipality of Pontiac and other rules concerning roads and road safety;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular meeting of the Municipal Council, on January 18, 2022, to the effect that this bylaw would be submitted for approval;

THEREFORE, it is moved by Councillor - and seconded by Councillor --.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

AND RESOLVED THAT it be ordained and enacted by the Council of the Municipality of Pontiac, and the said Council hereby ordains and enacts as follows:

- 1.1 This bylaw supplements and adds to the rules set out in the Highway Safety Code of Quebec (R.S.Q., c. C-24.2) and, in certain respects, is intended to provide for the rules of operation and immobilization of road vehicles as well as other rules relating to the use of public roads and other lands where the public is permitted to travel.

All schedules attached to this bylaw form part of this bylaw and any standards, requirements or directions contained in the schedules form part of this bylaw as if enacted herein.

- 1.2 The provisions of this bylaw that apply to owners of road vehicles shall also apply to any person who acquires or possesses a road vehicle under a title with a condition or term that entitles him or her to ownership or under a title that entitles him or her to enjoy it as a chargeable owner. It also applies to any person who leases a road vehicle for a period of at least one year.
- 1.3 The person in whose name a road vehicle is registered is liable for an offence against the owner under this bylaw.
- 1.4 This bylaw replaces bylaw 12-RM-03 and its amendments concerning traffic and parking.

However, this bylaw does not abrogate all resolutions that have been or may be adopted by the Municipality and that decree the installation of signs and the obligation to respect them.

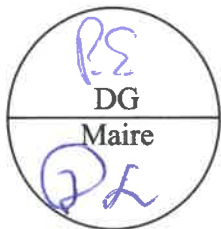
- 1.5 The replacement of the former provisions by this bylaw does not affect any proceedings taken under the authority of the bylaws so replaced, nor does it affect any offence for which proceedings have not yet been taken, which shall continue under the authority of the said replaced bylaws until final judgment and execution.

SECTION 2– DEFINITIONS

In this bylaw, words have the same meaning as in the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C24.2) unless the context indicates otherwise:

2.1 Agricultural Animals:

Means any animal reserved for breeding on a farm such as sheep, cattle, swine, horses, wild boar, bison, etc., except dogs.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

2.2 Post Office Box:

For the purpose of this bylaw, a post office box is defined as any object, receptacle or facility capable of being used for the placing, depositing or storing of mail, parcels or correspondence by mail, courier or any other method of delivery.

2.3 Private road :

Means any road between buildings or between properties owned by one or more individuals and on a portion of which is provided one or more roadways open to public vehicular traffic and, where applicable, one or more bicycle lanes.

2.4 Public road:

Means the surface of land or a structure whose maintenance is the responsibility of the Municipality, a government or one of its agencies and on a portion of which one or more roadways open to public vehicular traffic and, where applicable, one or more bicycle lanes, except roads under the administration of or maintained by the Ministry of Forests, Wildlife and Parks, the Ministry of Energy and Natural Resources or the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food.

2.5 Public space :

Means any property, roadway, public land and park in the Municipality.

2.6 Municipality :

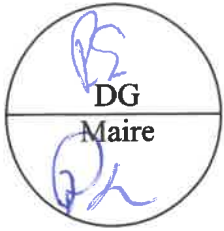
Means the Municipality of Pontiac.

2.7 Parks :

Means the parks located on the territory of the Municipality and also includes rest areas, promenades, recreational paths, recreational or tourist infrastructures and generally all public spaces, whether grassed or not, to which the public has access for the purpose of rest or relaxation, play or sport or for any other similar purpose, but does not include public roads, lanes, alleys and sidewalks adjacent to public roads and other areas dedicated to vehicular traffic.

2.8 Person :

Refers to any natural or legal person.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

2.9 Vehicle :

Means any vehicle propelled by a motor that can accommodate at least one person. Trailers, semi-trailers and removable axles are considered vehicles.

Excluded are vehicles running on rails and electric wheelchairs.

2.10 Heavy vehicle:

For the purposes of this bylaw, "heavy vehicle" means:

- a) road vehicles, as defined in the Highway Safety Code, with a gross vehicle weight rating of 4,500 kg or more and combinations of road vehicles, as defined in that Code, with a combined gross vehicle weight rating of 4,500 kg or more;
- b) buses, minibuses and tow trucks, as defined in that Code;
- c) road vehicles subject to a regulation made under section 622 of the Highway Safety Code.

2.11 Emergency vehicle :

A road vehicle used as a police vehicle *pursuant to the Police Act* (R.S.Q. c. P-13), a road vehicle used as an ambulance pursuant to the Public Health Protection Act (R.S.Q., c. P-35) and a fire department road vehicle including a first responder vehicle.

2.12 Traffic lane :

Means any public road, alley, public way, private road with public access, parking space or lot, sidewalk or other.

SECTION 3 – ENFORCEMENT OF BYLAW

The peace officers of the MRC des Collines-de-l'Outaouais as well as any other person designated by the Director of Public Security of the said MRC are authorized to undertake penal proceedings against any offender of any of the provisions of the present bylaw and generally authorize these persons to issue the relevant statements of offence for this purpose. These persons are responsible for the application of the present bylaw.

The Municipality further authorizes the Director General and any person designated by him or her to undertake penal proceedings against any offender of any provision of the present bylaw concerning parking and consequently authorizes these persons to issue the necessary



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

statements of offence for this purpose. These persons are responsible for the enforcement of any provision of this bylaw concerning parking.

SECTION 4 – PARKING PROVISIONS

- 4.1 The Municipal Council is authorized, by resolution, to restrict or prohibit the parking of vehicles on any street, portion of a street or public place.
- 4.2 Municipal Council is authorized by resolution to establish delivery zones on any street, portion of a street or public place.
- 4.3 No one shall stop, park or stand a road vehicle on a highway or part thereof for a longer period of time than the time indicated on the signs or where it is prohibited to do so.
- 4.4 No one shall park or stand a road vehicle on a traffic lane or part of a traffic lane longer than the period of time indicated on the sign.
- 4.5 Notwithstanding any other provision of this bylaw, parking is prohibited on the public roads of the Municipality during the period from and including November 15th to and including April 1st of each year, between the hours of midnight and 7:00 a.m.
- 4.6 No one shall park or stop a tractor-trailer perpendicular to the sidewalk or lane of traffic.
- 4.7 No one shall stop, stand or park a road vehicle in the following locations:
 - On a pedestrian crossing
 - On a sidewalk
 - On a bridge
 - In a roadway improvement zone
 - In an emergency vehicle priority lane
 - On a marked bicycle crossing
- 4.8 No person who has parked his or her vehicle where parking is permitted, but for a specified period of time, shall move or cause to be moved the said vehicle a short distance so as to avoid the restrictions.
- 4.9 No person shall permit a highway vehicle to be parked on any highway for the purpose of sale or trade.
- 4.10 No person shall repair or cause to be repaired any vehicle on any highway or roadway unless it is absolutely urgent and necessary.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

It is prohibited to stop or park a highway vehicle on any highway for the purpose of repairing or servicing it except in the case of absolutely urgent and necessary repairs following a breakdown.

- 4.11 The Municipality authorizes its employees to place and maintain signs indicating the prohibition of parking or the time limits for such parking issued pursuant to the provisions of section 3 of this bylaw.
- 4.12 No owner or driver of a road vehicle shall immobilize his vehicle in such a manner as to obstruct snow removal operations or other road works.
- 4.13 A peace officer or officer may, in the performance of his or her duties under this bylaw, move or cause to be moved a road vehicle parked in contravention of the sections of Chapter IV or if it poses any hazard to public safety.
- 4.14 The towing of a vehicle under the provisions of this bylaw shall be at the expense of the owner of the vehicle who shall not recover possession of the vehicle except upon payment of the towing and storage charges which shall not exceed a rent based on the current rates of the garage concerned for the storage of vehicles.
- 4.15 The Municipality may enter into an agreement with the owner of a parking lot or building to make certain provisions of this bylaw applicable to such lot or building.
- 4.16 It is prohibited to stop a vehicle on a public roadway for the purpose of displaying advertisements or signs.
- 4.17 Notwithstanding anything to the contrary contained in this bylaw or any other municipal bylaw, no person shall park a heavy vehicle, trailer, semi-trailer or recreational vehicle between the hours of 12:00 midnight and 6:00 a.m. on a public road.

When proof of ownership of the heavy vehicle, trailer, semi-trailer or recreational vehicle is provided, the owner of the vehicle is presumed to have committed the offence under this bylaw.

Private Parking Areas Open to Public Traffic

- 4.18 No person shall park a road vehicle in an area controlled by a parking meter, time clock or any other type of device, except for the holders of a parking permit that authorizes such parking, without having first paid the fee prescribed by the rate bylaw in effect at the time of parking, sufficient to cover the period of time during which the road vehicle is parked there. Where applicable, the permit or receipt shall be displayed at all times in accordance with the bylaw.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

For the purposes of this section, a private parking area is any location where the use may be the parking of a road vehicle for which monetary consideration is required to park a road vehicle.

4.19 Except where required by necessity, signage to the contrary, other provisions of the bylaw permitting, or for holders of a parking permit that authorizes it, no person shall park a road vehicle in the following areas:

- in front of a driveway and within 0.6 m of the driveway;
- in front of a post office box or within 10 metres upstream and 2 metres downstream of a post office box, where prohibited by signage;
- In front of a post office box or within 10 metres of the post office box, the distance is calculated from the nearest point of the post office box to the parked road vehicles.

SECTION 5 – PARKING AND TRAFFIC IN PARKS AND OTHER MUNICIPAL LANDS

- 5.1 No one shall ride a bicycle, motorcycle, snowmobile, all-terrain vehicle, Segways or electric or gas-powered scooter or road vehicle on sidewalks, boardwalks or other areas, in a municipal park, municipal green space, playground or on any property of the Municipality except in those areas or on those trails identified for that purpose and authorized by the Municipality.
- 5.2 No person shall immobilize or park a road vehicle in a park or other municipal property for the purpose of repair or maintenance.
- 5.3 No person shall immobilize or park a road vehicle in parks and other municipal properties for the purpose of offering it for sale.

SECTION 6 – TRAFFIC

- 6.1 Members of the Fire Department, at and around the scene of a fire, are authorized to divert traffic.
- 6.2 A person who is employed by the Municipality and who is designated by the proper authority for this purpose is authorized to direct traffic at the scene of road work and snow removal.
- 6.3 No person shall follow an emergency vehicle to the scene of an emergency.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

6.4 No person shall drive or stop a vehicle between intersections of public roads where fire apparatus is stopped.

6.5 No driver of a vehicle shall drive over an unprotected hose that has been laid on a public roadway or private driveway for the purpose of extinguishing a fire, except with the consent of a police officer or fire department member.

6.6 It is prohibited to erect or cause to be erected, place or cause to be placed or maintain in place, on or near a public roadway a traffic signal or its imitation for the purpose of advertising a business or industry.

6.7 It is prohibited to damage, move or obscure a traffic signal.

6.8 It is prohibited to place or cause to be placed, keep or maintain on any building any awning, canopy, banner, advertisement, sign or any other obstruction that obstructs the visibility of a traffic signal.

6.9 It is prohibited to maintain shrubs or trees with branches or leaves that obscure the visibility of a traffic signal in whole or in part.

Municipal employees may cut down, remove any shrub, branch, foliage or plant material or other matter that obstructs the visibility of a traffic sign.

6.10 No person who is not the driver or owner of a vehicle shall remove a copy of a traffic ticket or any notice placed by an authorized person.

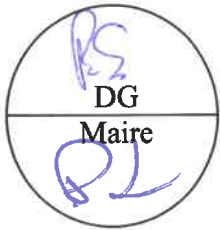
6.11 No driver of a vehicle shall drive in a marked bicycle path unless authorized by the proper authority or to access a driveway.

6.12 No person shall hold or participate in a parade, demonstration or procession that is likely to interfere with, obstruct or impede the movement of traffic on a public roadway or the movement of highway vehicles.

This provision does not apply where the parade, demonstration or procession has been authorized by the appropriate authority and is conducted in accordance with the conditions and restrictions of the authorization.

6.13 It is prohibited to conduct or participate in a vehicle race, foot race or bicycle race on any public road in the Municipality.

This provision shall not apply where the race has been authorized by the proper authority and is conducted in accordance with the conditions and restrictions of the authorization.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

6.14 No driver of a vehicle shall interfere with:

- 1) a procession, parade or demonstration;
- 2) a funeral procession of vehicles identified by fluorescent banners or any other distinctive sign.

6.15 It is prohibited to drive a vehicle that is littering the roadway with debris, garbage, mud, dirt or other materials that may obstruct the roadway.

6.16 It is prohibited to operate a highway vehicle with an open drop panel unless it is carrying material that is longer than the vehicle box.

6.17 It is prohibited to operate skis, roller skates, ice skates, skateboards, Segways, electric or gas-powered scooters or other similar games or sports on the roadway, driveway or sidewalk, with the exception of bicycles, which may be operated on the roadway provided that the traffic rules of the Highway Safety Code are observed.

6.18 It is prohibited to ride a scooter, tricycle or buggy or other vehicle on the roadway except to cross the roadway at a crosswalk where the property exists in the same manner as the pedestrian crossing.

6.19 It is prohibited to operate a vehicle, motorcycle, ATV, snowmobile or bicycle on a sidewalk.

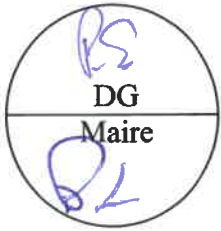
6.20 It is prohibited to play or participate in any game or activity on a public roadway, public place or public passageway.

The Municipality may authorize, under the conditions that it determines, that a public road, a park, a public place be closed to traffic for a period that it determines in order to allow such an activity to be held. The authorization is valid only if the holder complies with the safety standards imposed by the competent authority.

6.21 No driver of a vehicle shall make noise while operating the vehicle, either by accelerated rubbing or skidding of the tires on the roadway, or by rapid starting or acceleration, or by sudden and unwarranted application of the brakes, or by running the engine at a speed higher than that intended when the clutch is in neutral.

6.22 No stray agricultural animal shall be allowed on any roadway.

The owner and/or keeper of such agricultural animals shall be presumed to have committed the violation of this bylaw.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 7 – HORSE-DRAWN VEHICLES AND HORSES

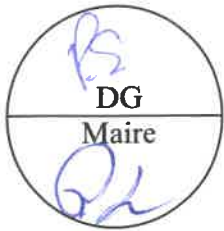
- 7.1 The driver or person in charge of a horse-drawn vehicle or horse shall, while in motion, ride or walk beside it.
- 7.2 No driver or person having the care and custody of a horse or animal-drawn vehicle shall enter or drive upon any sidewalk, park or green space of any kind owned by the Municipality except in designated areas.
- 7.3 It is an offence for a person having the care and custody of a horse to neglect or fail to pick up or cause to be picked up the manure of a horse that he or she is driving or has the care and custody of.

SECTION 8 – PROVISIONS RELATING TO STOPS

- 8.1 Municipal Council is authorized, by resolution, to determine the locations of mandatory vehicle stops.
- 8.2 Unless otherwise signed, when facing a stop sign, the driver of a road vehicle or bicycle shall bring the vehicle to a complete stop and yield the right-of-way to any vehicle entering the intersection from another roadway at a distance that is likely to cause an accident.
- 8.3 The driver of a road vehicle or bicycle facing a stop sign shall bring the vehicle to a complete stop and comply with sections 8.2 and 8.4.
- 8.4 At an intersection regulated by stop signs installed for a single roadway, the driver of a road vehicle or bicycle facing a stop sign shall bring his or her vehicle to a complete stop and yield the right-of-way to pedestrians and cyclists crossing the roadway he or she is about to cross or use.
- 8.5 The Municipality authorizes its employees to place and maintain signs indicating the requirement to come to a complete stop issued under the provisions of chapter 8 of this bylaw.

SECTION 9 – PENAL PROVISIONS

- 9.1 Any person who contravenes the provisions of sections 4.3, 4.4, 4.5 and 4.18 of this bylaw commits an offence and is liable to a fine of \$75.00.
- 9.2 Any person who contravenes the provisions of sections 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.16, 4.17, 5.2, 5.3, 6.3, 6.7, 6.10, 6.11, 6.15 and 6.21 of this bylaw is guilty of an offence and is liable to a fine of \$350.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

9.3 Any person who contravenes the provisions of sections 4.19, 6.5, 6.6, 6.17, 6.18, 6.19, 7.1, 7.2, 8.2, 8.3 and 8.4 of this bylaw is guilty of an offence and liable to a fine of \$100.00.

9.4 Any person who contravenes the provisions of Section 6.13 of this bylaw with respect to the organization of or participation in a vehicle race is guilty of an offence and liable to a fine of \$1,000.00.

Any person who contravenes the provisions of section 6.13 of this bylaw with respect to the organization of or participation in a foot race or bicycle race is guilty of an offence and liable to a fine of \$200.00.

9.5 Any person who contravenes the provisions of sections 4.12, 5.1, 6.4, 6.8, 6.9, 6.12, 6.14, 6.16, 6.20, 6.22 and 7.3 of this bylaw is guilty of an offence and is liable to a fine of \$200.00.

9.6 If an offence lasts for more than one day, the offence committed on each day shall constitute a separate offence and the penalties for each offence may be imposed for each day that the offence continues.

SECTION 10 – INTERPRETATION

10.1 The masculine and singular genders are used in these rules without discrimination and include the feminine and plural genders in order to avoid excessive text.

10.2 In the event of a discrepancy between the French and English versions, the French version shall prevail for the application of the bylaw.

SECTION 11 – ABROGATION AND COMING INTO FORCE

11.1 This bylaw repeals and replaces bylaw 12-RM-03 and all its amendments for all purposes.

11.2 The bylaw shall come into force in accordance with the Law.

8. URBAN PLANNING AND ZONING

8.1 Request for an additional period of 12 months to carry out the revision of the urban plan and bylaws

22-02-4559



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

WHEREAS the council of any municipality whose territory is included in that of a Regional County Municipality must, within two years following the coming into force of the revised MRC plan, adopt any concordance bylaw;

WHEREAS the revised MRC plan came into force on February 6, 2020, and that the legal deadline of 24 months will soon be expired;

WHEREAS the desire of the Municipality's Council to propose a new territory project with the population of the Municipality of Pontiac and this, in conformity with the revised plan of the MRC;

WHEREAS the urban plan and bylaws require a thorough revision;

THEREFORE, it is moved by Councillor Jean Amyotte and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Council asks the Minister of Municipal Affairs and Housing, for an additional 12 months to allow the Municipality of Pontiac to comply with the revised schema of the MRC des Collines.

Carried

22-02-4560

8.2 Project to revise the urban plan and bylaws of the Municipality of Pontiac

WHEREAS the desire of the Council of the Municipality to propose a new territory project with the population of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the urban plan and bylaws require a thorough revision;

THEREFORE, it is moved by Councillor Jean Amyotte and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Council authorizes the Director of the Urban Planning Department to promptly initiate the process of revising the Plan and the Urban Planning bylaws.

THAT Council authorizes the Director of the Urban Planning Department to issue a call for tenders for the revision of the Municipal Plan and bylaws of the Municipality of Pontiac.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

8.3 Notice of motion

Notice of motion is given by Councillor Chantal Allan of Ward 5 of the Municipality of Pontiac to the effect that there will be adoption of bylaw #07-22 specifying the authorization, use and occupation of property for the construction of a daycare centre.

8.4 Tabling of the draft bylaw #07-22 specifying authorization, use and occupancy of property for the construction of a daycare

WHEREAS under the Educational Childcare Act, section 134, the council of a local municipality may by bylaw, notwithstanding any zoning bylaw and subject to the conditions it imposes, allow the granting of permits for the use of land or the construction, alteration or occupancy of buildings for the purposes of an Early Childhood Centre or Daycare Centre within the meaning of this Act;

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac deems it advisable and in the public interest to adopt bylaw #07-22 to authorize the construction of a public daycare centre on lots #2 683 647 and #4 053 744 of the Quebec cadastre;

WHEREAS a notice of motion of this bylaw was given on February 8, 2022;

THEREFORE, it is moved by Councillor -- and seconded by Councillor --.

AND RESOLVED THAT it be enacted by a bylaw of the Council of the Municipality of Pontiac, and it is hereby enacted and ordained as follows:

SECTION 1

The preamble forms an integral part of this bylaw.

SECTION 2 - CONDITION FOR THE ISSUANCE OF A BUILDING PERMIT

A building permit for the use of a public daycare centre on lots #2683647 and #4053744 of the Quebec cadastre may be issued when the applicant has complied with all the provisions enacted by virtue of the Administration and Interpretation of the Urban Planning bylaws #176-01.

SECTION 3 - ARCHITECTURAL APPEARANCE

Buildings and the exterior cladding materials used shall maintain a residential appearance to harmonize and integrate with the surrounding built environment.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

SECTION 4 - SEPTIC INSTALLATION

The septic system shall comply with the provisions of the Regulation respecting wastewater disposal systems for isolated dwellings (Q2.r22).

SECTION 5 - PROVISIONS

This bylaw shall come into force in accordance with the Law.

9. RECREATION AND CULTURE

22-02-4561

9.1 Appointment of representatives - *Réseau-Biblio*

WHEREAS it is necessary to appoint representatives to the *Réseau-Biblio*;

THEREFORE, it is moved by the Mayor, Mr. Roger Larose and seconded by Councillor Jean Amyotte.

AND RESOLVED to appoint Councillor Caryl McCann and Councillor Chantal Allan as the Municipality of Pontiac's representative to *Réseau-Biblio*.

Carried

22-02-4562

9.2 Appointment to the Pontiac TransporAction Committee

WHEREAS there is a need to appoint a municipal representative for the TransporAction Committee;

THEREFORE, it is moved by Councillor Jean Amyotte and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Council appoints Mayor Roger Larose to serve on the TransporAction Committee.

Carried

22-02-4563

9.3 Creation of an Agricultural Committee and appointments

WHEREAS there is a need to form an Agricultural Committee and to appoint municipal representatives to serve on that committee;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allan and seconded by Councillor Caryl McCann.



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

AND RESOLVED THAT the Council creates the Agricultural Committee in order to study agricultural questions in the fields of jurisdiction of a municipality.

THAT Council appoints Councillors Serge Laforest and Garry Dagenais to sit on the Agricultural Committee.

Carried

22-02-4564

9.4 Creation of an Environmental Committee and appointments

WHEREAS there is a need to form an Environmental Committee and to appoint municipal representatives to serve on that committee;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the Council creates the Environmental Committee in order to study the questions concerning the environment in the fields of jurisdiction of a municipality.

THAT Council appoints Councillors Diane Lacasse and Caryl McCann as well as Councillor Jean Amyotte to sit on the Environmental Committee.

Carried

10. TABLING OF DOCUMENTS

10.1 Tabling of the report regarding the delegation of authorization of expenses from January 1 to 23, 2022.

11. PUBLIC QUESTION PERIOD

Roger Larose, President, asks if the people attending have any questions.

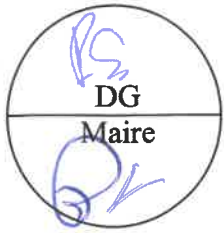
22-02-4565

12. CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to close the meeting at 8:17 p.m. having gone through the agenda.

Carried



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Said', written over a horizontal line.

Pierre Said
DIRECTOR GENERAL

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Larose', written over a horizontal line.

Roger Larose
MAYOR

« I, Mayor Roger Larose, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in section 142 (2) of the Municipal Code».